

LEGENDA - LEGENDE

- T1** Primo telecomando da memorizzare - First remote control to be set - Erster einzustellender Handsender - Premier émetteur à mémoriser - Primer emisor a memorizar - Eerste afstandsbediening om op te slaan
- Tn** Telecomando memorizzato - Already programmed remote control - Eingestellter Handsender - Émetteur mémorisé - Emisor ya memorizado - Afstandsbediening opgeslagen
- Tx** Telecomando da memorizzare - Additional remote control - Zusätzlicher Handsender - Émetteur à mémoriser - Emisor a memorizar - Afstandsbediening om op te slaan

Per la programmazione da telecomando utilizzare i tasti A-B-C nel retro telecomando (fig. 4).

To set the remote control use the A-B-C buttons sited in the battery slot. (fig.4).

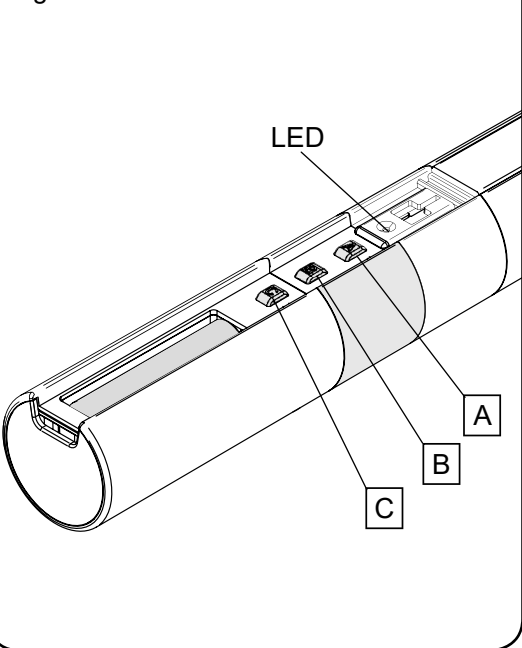
Um den Handsender zu programmieren die A-B-C Tasten die im Batteriefach untergebracht sind verwenden. (fig.4).

Pour la programmation de l'émetteur, utiliser les touches A-B-C située derrière le cache des piles.

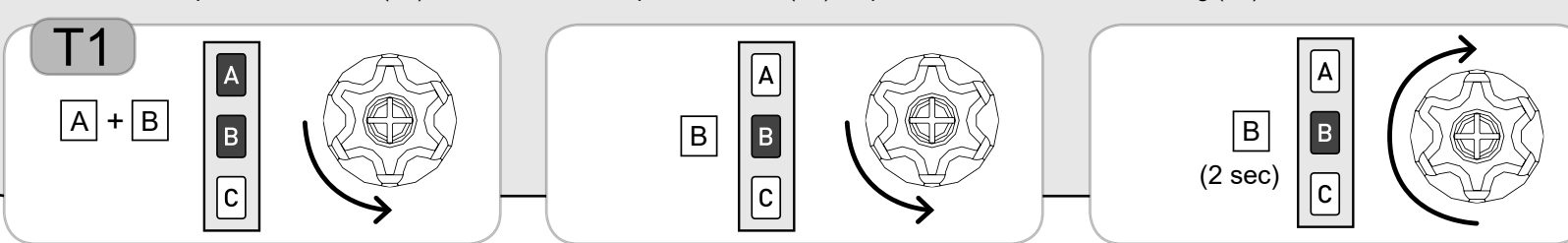
Para la programación del emisor utilizar los botones A-B-C situados en la parte trasera del emisor (fig. 4).

Gebruik voor het programmeren op afstand de knoppen A-B-C aan de achterkant van de afstandsbediening (fig. 4).

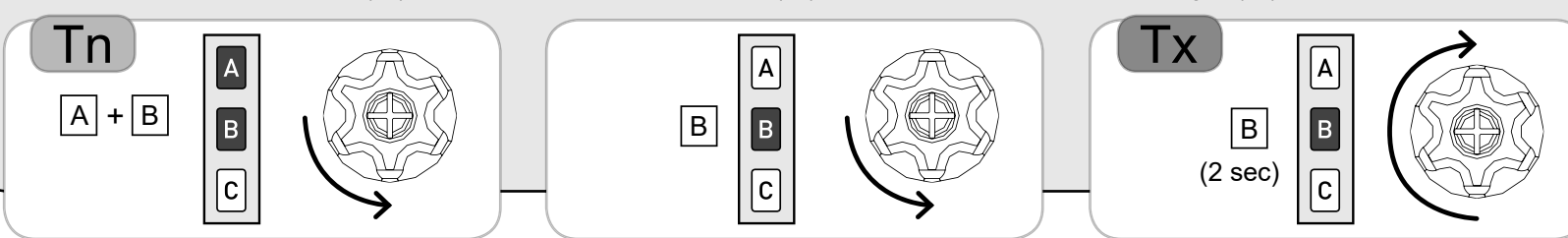
fig. 4



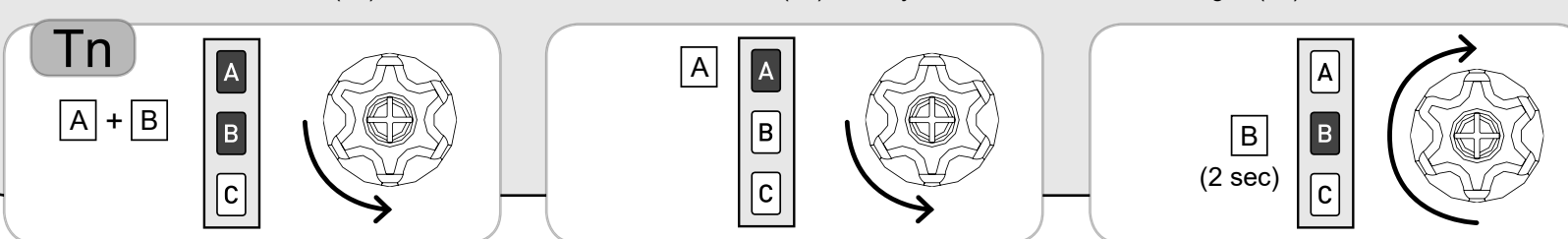
MEMORIZZAZIONE PRIMO TELECOMANDO (T1) - Setting the first remote control (T1) - Einstellung des ersten Handsenders (T1) - Mémorisation du premier émetteur (T1) - Memorización del primer emisor (T1) - Opslaan eerste afstandsbediening (T1)



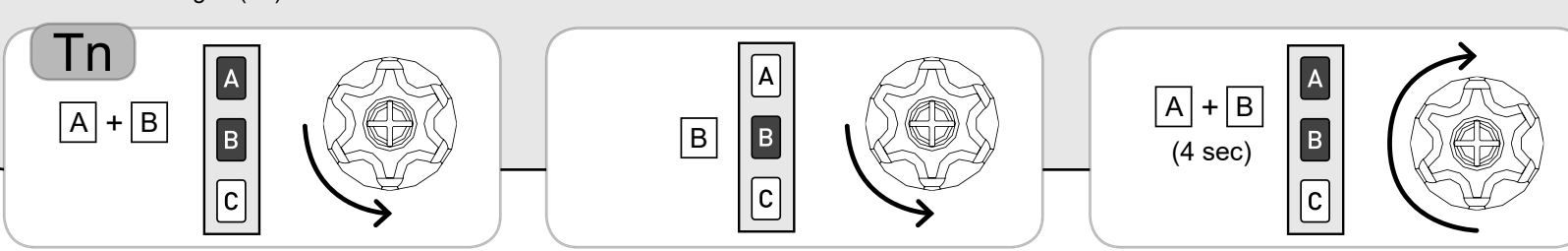
MEMORIZZAZIONE DI ALTRI TELECOMANDI (Tx) - Setting of additional remote control (Tx) - Einstellung zusätzlicher Handsender (Tx) - Mémorisation d'autres émetteurs (Tx) - Memorización de otros emisores (Tx) - Opslaan andere afstandsbedieningen (Tx)



CANCELLAZIONE SINGOLO TELECOMANDO (Tn) - Remote control memory clearing (Tn) - Löschen eines einzelnen Handsenders (Tn) - Annulation d'un seul émetteur (Tn) - Cancelación individual de un emisor (Tn) - Verwijderen enkele afstandsbedieningen (Tn)



CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA TELECOMANDI (Tn) - Fully memory clearing (Tn) - Löschen aller gespeicherten Einstellungen (Tn) - Annulation totale de la mémoire (Tn) - Cancelación total de la memoria desde el emisor (Tn) - Volledig wissen van het geheugen van de afstandsbedieningen (Tn)



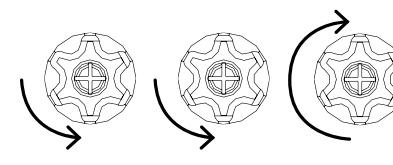
TM2 X TS-1 FUNZIONE LUX - LUX function - LUX Funktion - Fonction LUX - Función LUX - Functie LUX

Tn

Premere e rilasciare.
Push and release.
Drücken und loslassen.
Appuyer et relâcher.
Pulsar y soltar.
Indrukken en loslaten.

Per attivare premere almeno 3 sec.
To activate push for min. 3 sec.
Um einzuschalten mindestens 3 Sek. gedrückt halten.
Pour activer, appuyer au moins 3 sec.
Para activar pulsar al menos 3 seg.
Om in te schakelen minimaal 3 sec indrukken.

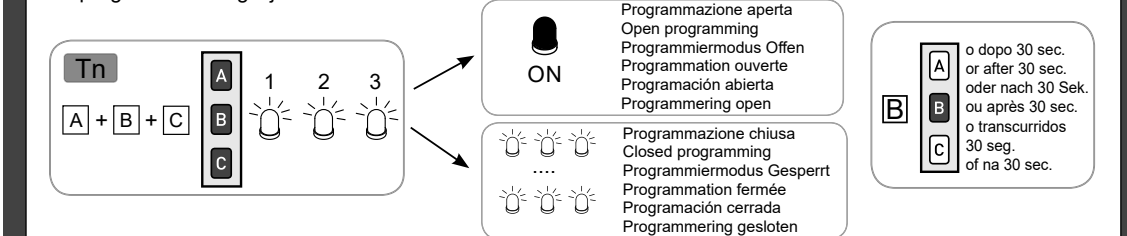
Per disattivare premere almeno 3 sec.
To deactivate push for min. 3 sec.
Um auszuschalten mindestens 3 Sek. gedrückt halten.
Pour désactiver, appuyer au moins 3 sec.
Para desactivar pulsar al menos 3 seg.
Om uit te schakelen minimaal 3 sec indrukken.



FUNZIONE APERTURA/CHIUSURA PROGRAMMAZIONE - FUNCTION OPEN/CLOSE PROGRAMMING - FUNKTION ÖFFNEN/SPERREN DER PROGRAMMIERUNG - FONCTION D'OUVERTURE/FERMETURE DE LA PROGRAMMATION - FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN - PROGRAMMEERFUNCTIE OPENEN/SLUITEN

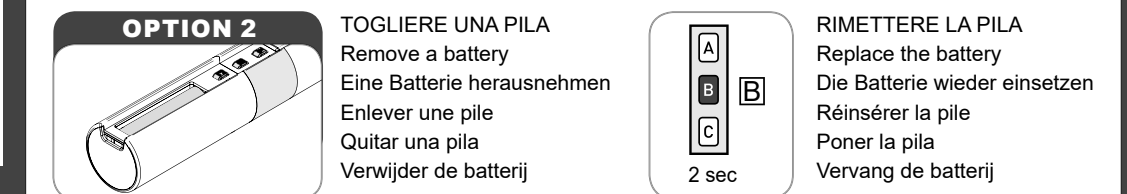
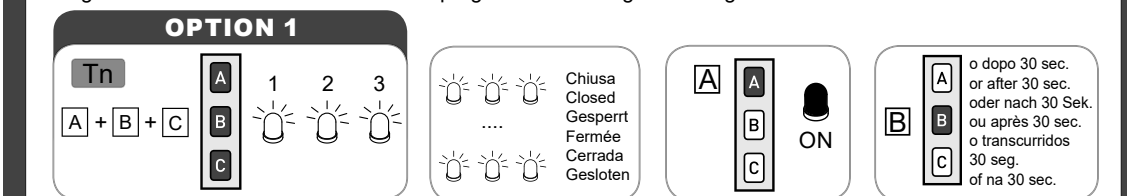
- I** Per evitare modifiche accidentali alla programmazione del motore durante l'uso quotidiano del telecomando, la possibilità di programmazione viene disabilitata automaticamente dopo 8 ore dall'invio dell'ultima sequenza (A+B o B+C).
- EN** To prevent accidental changes to the programming of the motor during the daily use of the remote control, the possibility of programming is disabled automatically 8 hours after sending the last sequence (A+B or B+C).
- D** Zur Meidung von Fehlprogrammierungen während der täglichen Bedienung, wird nach 8 Stunden ab Eingabe der letzten Befehlsfolge (A+B oder B+C) der Programmiermodus automatisch gesperrt.
- F** Pour éviter les modifications accidentelles sur la programmation du moteur pendant l'utilisation quotidienne de l'émetteur, la possibilité de programmation est automatiquement désactivée 8 heures après l'envoi de la dernière séquence (A+B ou B+C).
- E** Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.
- NL** Om onbedoelde wijzigingen in de programmering van de motor tijdens het dagelijks gebruik van de afstandsbediening te voorkomen, wordt de programmeermogelijkheid automatisch uitgeschakeld 8 uur na net instellen van de laatste reeks (A+B of B+C).

VERIFICA DELLO STATO DELLA FUNZIONE - Checking the status of the function - Abfrage des Programmiermodus - Vérification de l'état de la fonction - Comprobación del estado de la función - Controle van de programmeermogelijkheid



PER MODIFICARE LO STATO DELLA FUNZIONE VEDI LE SEQUENZE ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE - To change the status of the function, see the sequences "enable/disable programming" - Zur Änderung des Programmiermodus, "Öffnen/Sperren" wie hier folgend geschildert vorgehen - Pour modifier l'état de la fonction voir les séquences activation/désactivation - Para modificar el estado de la función ver las secuencias habilitar/deshabilitar - Voor het wijzigen van de functiestatus, zie de hieropvolgende uitleg voor inschakelen/uitschakelen

ABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE - Enable programming - Activation de la programmation - Programmiermodus "öffnen" - Habilitar la programación - Programmering inschakelen



PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE COME DA LIBRETTO ISTRUZIONI - Proceed with programming as the instructions booklet - Wie auf der Anleitung beschrieben mit der Programmierung vorgehen - Procéder avec la programmation selon le manuel d'instructions - Proceder con la programación según el libro de instrucciones - Verder gaan met programmeren volgens het instructieboekje

DISABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE - Disable programming - Programmiermodus "sperren" - Désactivation de la programmation - Deshabilitar la programación - Programmering uitschakelen

